





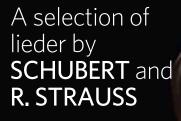




JAAP'S BEETHOVEN

命運交響曲

梵志登 Jaap van Zweden 指揮 conductor



BEETHOVENSymphony no. 5

舒伯特及 李察・史特勞斯 精選藝術歌曲

貝多芬 第五交響曲



18 & 19-10-2013 Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall \$480 \$320 \$220 \$160

梵志登 Jaap van Zweden 音樂總監 Music Director

節目 PROGRAMME

李察・史特勞斯

舒伯特 《誰是蕭菲亞?》、《老人之歌》(布拉姆斯配器)、《餘暉》及《淚雨》

《黄昏之夢》、《玫瑰花環》、《親切的夢境》、《秘密之約》、

《歇息,我的靈魂》、《萬靈節》及《明晨》

第五交響曲 貝多芬

SCHUBERT An Silvia, Greisengesang (orch. Brahms), Im Abendrot and Tränenregen R. STRAUSS Traum durch die Dämmerung, Das Rosenband, Freundliche Vision,

Heimliche Aufforderung, Ruhe, meine Seele, Allerseelen and Morgen

BEETHOVEN Symphony no. 5

18 & 19-10-2013 Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall \$480 \$320 \$220 \$160

命運叩門之聲響起,於著名塑造昂揚激情的梵志登大師棒 下尤見緊凑,熱血沸騰的旋律標誌著貝多芬向命運宣戰, 成就了歷史上最偉大交響曲。同場的著名歌唱家葛納帶來 了舒伯特及李察·史特勞斯的溫婉愉悦,以叫世界心動的 歌聲唱盡最為人熟悉的旋律。港樂駕馭柔情細膩的藝術歌 曲以至激昂亢奮的貝五,盡奉上維也納的激情與雅緻。

7:15pm 免費音樂會前講座 Free Pre-concert Talks



Follow the HK Phil on











"Thus Fate knocks at the door," Beethoven is reported to have said of his fifth symphony, which begins with the most famous musical signature of all time. With his renowned white-hot intensity and interpretive power, expect Music Director Jaap van Zweden to bring it vividly to life. Matthias Goerne, one of the great singers of our time, has chosen a vivid selection of songs by Schubert and Richard Strauss to complement the fire of Beethoven's. An intimate, heart-rending journey, from two truly poetic composers, not to be missed.



梵志登 Zweden



Matthias Goerne

「整隊港樂的演出充滿活力和激情,樂師的技巧完全交出水準,賣力的程度 令觀眾大開眼界。這一場音樂會完全顯出梵大師的功架。」 鄭力勤(大草),《音响技術》,評論港樂與梵志登的貝七

"The players sounded on fire at times and were at one with the podium technically and conceptually." Sam Olluver, SCMP on Jaap's Beethoven 7 with HK Phil

- 一 被美國權威音樂雜誌《音樂美國》選為2012年度指揮家
- 一 於2013年5月受激指揮柏林愛樂
- Musical America's Conductor of the Year 2012
- Invited to conduct the Berlin Philharmonic in May 2013
- 自1997年薩爾斯堡音樂節首演後活躍於各大歌劇殿堂,現為國際間 最受歡迎的歌唱家之:
- 從 2001 年到 2005 年間任職杜塞爾多夫的羅伯特·舒曼音樂學院名 譽教授, 並於2001年獲倫敦皇家音樂學院頒發榮譽會員名銜
- Since his opera début at the Salzburg Festival in 1997, Goerne has appeared on the world's principal stages, becoming one of the most internationally sought-after vocalists of today
- Honorary professor of song interpretation at the Robert Schumann Academy of Music in Düsseldorf from 2001 to 2005, and appointed an Honorary Member of the Royal Academy of Music in London in 2001





葛納精緻演繹《誰是蕭菲亞》 Goerne's exquisite interpretation of An Silvia

現於城市電腦售票網發售 Available at URBTIX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking 網上購票 URBTIX Internet Ticketing 票務查詢 Tickets Enquiries 節目查詢 Programme Enquiries

2111 5999 www.urbtix.hk 2734 9009 2721 2332

www.hkphil.org

- · 招待六歲或以上人士 For ages 6 and above
- ·港樂保留更改節目及表演者權利 Programme and artists are subject to change
- · 遲到人士將待適當時候才可進場
- Latecomers are not admitted until a suitable break 音樂會長約兩小時,包括一節中場休息
- Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval

折扣優惠

港樂會:八五折 /包末書·八五灯 青少年聽眾計劃會員:四五折〔最多兩張〕 同行成人:九折〔最多兩張〕 全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士: 半價〔額滿即止:此折扣不可與其他優惠同時使用〕

團體優惠 [只適用於正價門票]

Discount Schemes

Club Bravo: 15% off Members of Young Audience Scheme: 55% off (max. 2 tickets) 10% off for accompanying adults (max, 2 tickets)
Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disability and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

Group Discount (for standard tickets only) 20 or above: 20% off